



*Margherita  
Medonini  
Chiovelli*

SEGRETERIA NAZIONALE

Aderente a: International Transport Workers' Federation ITF - European Transport Workers' Federation ETF

ANSF Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie

Prot. n° ANSF 01399/13  
Firenze 27-02-2013

Roma, 27 febbraio 2013

**OGGETTO:** Richiesta chiarimenti servizio Lunga Percorrenza Trenord

*Egr. Ing.  
Alberto CHIOVELLI  
Direttore ANSF  
Firenze*

L'Impresa Ferroviaria Trenord per l'effettuazione dei servizi ferroviari internazionali sulla relazione Germania - Italia e per la parte di propria competenza inerente la circolazione di questi treni sull'infrastruttura nazionale, ricorre al ristoratore/ausiliario austriaco, dipendente della ditta di catering DO & CO, per coadiuvare il proprio Personale di Bordo (Capo Treno) limitatamente alle sole operazioni di incarrozzamento.

Le modalità operative e le disposizioni emanate dall'Impresa Ferroviaria Trenord e destinate al proprio personale, sono contenute nella DEIF 1.2. del 08/01/2013 e dalla Circolare Interna n° 01/2013 del 15.02.2013.

La Scrivente O.S. è a richiedere a codesta Agenzia un intervento chiarificatore che stabilisca se quanto disposto dall'Impresa Ferroviaria Trenord, in relazione alla tipologia del servizio svolto, al materiale rotabile utilizzato e alle condizioni di esercizio, è in linea con quanto previsto dalla vigente normativa in tema di sicurezza dell'esercizio ferroviario, considerato che tale personale, oltre a non essere dipendente di una Impresa Ferroviaria, risulta non essere in possesso delle abilitazioni richieste per l'espletamento di mansioni pertinenti con la sicurezza dell'esercizio ferroviario.

In attesa di riscontro inviamo distinti saluti.

p. il Dipartimento Mobilità  
Il Coordinatore di Area Contrattuale  
Trasporto Ferroviario e Servizi

(Gaetano Riccio)  
*Gaetano Riccio*

 Agenzia Nazionale  
per la Sicurezza delle Ferrovie  
Prot. n° **ANSF 01455/13**  
Firenze 28-02-2013

**FIT-CISL**  
**Segreteria Nazionale**  
Via A. Musa,4

00161 Roma

**Oggetto:** richiesta chiarimenti servizio Lunga Percorrenza Trenord.

**riferimento:** nota FIT-CISL prot. 01399/13 del 27/02/2013

Si comunica che la segnalazione pervenuta con la nota a riferimento è stata inoltrata, chiedendo chiarimenti, all'Impresa Ferroviaria interessata, e facendo presente all'Impresa Ferroviaria medesima che:

- ai sensi rispettivamente dei punti 1.6 e 4.28 del "Regolamento per la Circolazione Ferroviaria", emanato con decreto ANSF n.4/2012 del 9 agosto 2012 (Allegato "B"),
  - le attività connesse con la sicurezza della circolazione ferroviaria possono essere svolte solamente da persone in possesso delle specifiche competenze professionali e delle idoneità fisiche e psico-attitudinali certificate in conformità a quanto stabilito dall'Agenzia Nazionale per la Sicurezza delle Ferrovie,
  - sui treni, oltre all'agente di condotta e, per i treni che effettuano servizio di trasporto passeggeri, al capotreno, devono essere presenti gli altri agenti di accompagnamento, in possesso delle previste abilitazioni, necessari a garantire la sicurezza di utenti, clienti, lavoratori interessati e terzi, in funzione delle caratteristiche del treno, del servizio svolto e delle altre condizioni di esercizio;
- ai sensi del punto 2.3 delle "Attribuzioni in materia di sicurezza della circolazione ferroviaria", emanate con decreto ANSF n.4/2012 del 9 agosto 2012 (Allegato "A"), codesta Impresa Ferroviaria è responsabile delle attività relative ai veicoli.

Il Direttore  
ing. Alberto Chiavelli

